

Tomo 3°

Número 21

ANALES DEL MUSEO NACIONAL

ORGANO OFICIAL DEL INSTITUTO DEL MISMO NOMBRE

Ciencias Naturales y Agrícolas, Artes Industriales, Comercio Nacional y Exterior.



SUMARIO

		PAG
Editorial	L. R.	275
Las razas vacunas de Bélgica	Dr. J. Helmsmoortel	277
El Samoyol	Dr. J. J. Rodríguez	284
El árbol de la lluvia	L. Simpson	285
El Tepezcuintle (aguti)	L. R.	286
El chota-calnas ó sapo volador	A. Meras	288
El Museo Hispano Americano	T. Huntington	291
Las riquezas de Centro América, por D. Pector	L. R.	295
Antigüedad Centroamericana	Dr. D. J. Guzmán	296
Una ciudad prehistórica en Guatemala	L. R.	300
El Profesor Porter, de Chile	R. S.	302

SAN SALVADOR

IMPRENTA NACIONAL, 10ª AVENIDA SUR Nº 18.

1905

FUNDADOR HONORARIO DEL MUSEO
GENERAL DON TOMAS REGALADO
ex-Presidente de la República.

DIRECTOR DEL MUSEO Y EXPOSICIÓN PERMANENTE
DOCTOR DAVID JOAQUIN GUZMAN,
DIRECTOR Y REDACTOR EN JEFE DE «LOS ANALES.»

ANNALES DEL MUSEO NACIONAL

ORGANO OFICIAL DEL INSTITUTO DEL MISMO NOMBRE

Tomo 3º } San Salvador, 1.º de mayo de 1908. { Núm. 21

Toda correspondencia dirijase al
Director del Museo Nacional.

OFICINAS:
11ª Avenida Sur Núm. 49.

EL MUSEO NACIONAL DEL SALVADOR

ALGUNOS creen que este instituto es de reciente creación, ó que al menos hasta ahora se ha tratado de establecerlo. Sin embargo, la Historia habla y dice: "Se trata de fundar un Museo que servirá para el estudio de la Historia Natural del país, que hasta el presente (y aun hoy día) se ha realizado con tanto trabajo como imperfección por la falta de un establecimiento tan indispensable".—(*Gaceta de El Salvador* de 1885)

Estamos ya bien lejos de esa época. Hoy, á iniciativa propia del señor Presidente de la República, General don Fernando Figuerero, se trabaja bajo mejores basés para mayor esplendor de la institución pública.

Ya en 1885 el General don Escalón, inspirado en sanas y patrióticas ideas de progreso y bienestar del país, en su anhelo constante de favorecer la instrucción general, decretó la fundación del Museo Nacional, y su ilustrado Ministro, el Doctor don Baltasar Estupinián, le prestó todo su patriótico apoyo. El General Regalado le dió mayores impulsos y ordenó al que esto escribe coleccionar metódicamente los diversos materiales que ya existían recogidos en gran parte por nosotros, desde la administración Menéndez, para darle cuerpo y seriedad á nuestro incipiente Museo; y en el pasado gobierno del señor Escalón acumulamos muchos objetos procedentes de la Exposición Nacional de 1904 y se dieron por el señor Ministro Pacas otras disposiciones para aumentar las colecciones. Estas, lo decimos con franqueza, son muy deficientes, pues hemos permanecido, por circunstancias económicas, sin auxilios pecuniarios para mejorarlas y presentarlas al público debidamente.

*

Queriendo el infrascrito darle á nuestro Museo, antes que un carácter netamente científico, una dirección práctica en resultados favorables para todas las clases sociales, conforme con el espíritu de la época, dividió la organización en varios departamentos: sección científica, sección agrícola-industrial, sección artística é histórica, sección técnica y un departamento de exposición permanente de variados artículos industriales extranjeros que ya se poseen, que corresponden á una sección comercial y de importaciones (1).

Bajo estos aspectos, pues, el Museo Nacional es una interesante institución pública destinada á promover el desenvolvimiento gradual y armónico de las ciencias, artes, industrias y comercio nacional; y es por esto mismo un centro útil de información para nacionales y extranjeros y de cultura para todos los que se dedican á la santa labor de ennoblecer estas iniciativas trascendentales en el progreso del país.

No menos útil es el propósito de clasificar y justipreciar los productos naturales importantes que sirven de base á las industrias y al comercio, arca inagotable de todas las fuerzas productoras de la Nación. Así, tenemos colecciones de minería, tintes, fibras, materias tannantes, gomas, resinas, especies minerales, etc., cuyo estudio y análisis serán hechos por competentes profesores del extranjero que nos han ofrecido su ilustrada y valiosa cooperación, y mediante la cual, la parte económica de esos productos puede ser aprovechada para su empleo ó para las exportaciones.

*

La obra que se propone realizar la Dirección del Museo es, pues, bien meritoria; pero para llevar á buen término los patrióticos deseos que nos animan, necesitamos de la cooperación eficaz y decidida del Poder Público y de la inteligente iniciativa de los hombres de ciencia y de todas las clases sociales interesadas en el bienestar y progreso del Salvador, porque estos institutos no viven de programas, por mucho que tengan de práctico, ni de voces de promesas y esperanzas platónicas.

Para hacer más eficaz el esfuerzo común de todos los que deseen ayudarnos con entusiasmo y buena fe es que deseáramos la cooperación efectiva, enviándonos por me

(1)—En uno de nuestros próximos números haremos una síntesis de las labores que han desarrollado en este órgano durante los cuatro años que ha estado á nuestro cargo.

de los señores gobernadores departamentales aquellos objetos que, sin valor monetario, lo tengan científico ó artístico (antigüedades de toda clase, libros viejos históricos, etc.) Es con ese fin que hemos fundado, también, esta Revista, en la cual daremos benévola acogida á toda clase de datos sobre productos útiles del país, hechos históricos, cronológicos, existencia de vetas minerales, bosques ó florestas explotables, composición de los terrenos, animales y aves útiles, e. c., etc. De los canjes importantes que recibimos de Museos y Sociedades científicas de Europa y América, poseemos centenares de libros y folletos que forman ya valiosa biblioteca que se pondrá, oportunamente, á disposición del público.

Convencidos como estamos de la trascendental importancia de esta organización, nos guiaremos por las enseñanzas que nos dan los grandes institutos de este género con los cuales tenemos seguida correspondencia y seguiremos también el noble ejemplo que nos dan las repúblicas hermanas de este continente, como México, Argentina, Brasil, Chile, Uruguay, Cuba y otras que tanto impulso han dado por medio de sus Museos al gran progreso ya detenido en provecho y honor de nuestra América Latina; y desvanecemos, una vez por todas, la vanal y errónea creencia que se tiene entre nosotros de que el Museo es un establecimiento destinado á coleccionar curiosidades más ó menos presentables para solaz y risa del público, cuando es y debe ser un centro de todas las amplitudes del espíritu humano, del bienestar de los pueblos y de la futura grandeza de nuestra nacionalidad.

D. J. GUZMÁN

San Salvador, mayo 1.º de 1908.

SECCION AGRICOLA

RAZAS VACUNAS DE BÉLGICA

Por el Dr. John Helmoortel, de Amberes (1)

EL "Boletín de Agricultura" de El Salvador publicó hace unos meses, un estudio muy bien pensado sobre el ganado vacuno. En dicho artículo su autor llega á la verídica conclusión que la prosperidad de un país está en relación con el

(1) Con placer insertamos la importante comunicación del Dr. Helmoortel, uno de los colaboradores más distinguidos de nuestro Museo.

desarrollo que toma su agricultura, y sobre todo la cría de su ganado; además, hizo resaltar en su trabajo que la gran producción de leche constituye una de las más importantes fuentes de la riqueza de un pueblo.

Convencido de toda la verdad que las susodichas ideas contienen, me permito remitir á V. E. el siguiente pequeño informe que servirá, quizás de complemento, al tan bien concebido artículo de la revista el "Boletín de Agricultura."

Si damos un vistazo á los diferentes países de Europa, pronto nos convencemos de la realidad, de que es precisamente en aquéllos donde la cría del ganado ha alcanzado su mayor desarrollo que encontramos la mayor prosperidad.

En efecto, es de considerar que la agricultura es la madre de todas las industrias; ¿cómo podríamos sin ella alimentar el pueblo que constituye la primera herramienta de las industrias?... Por lo tanto, si queremos que nuestro país sea industrial y comercial, hay que comenzar con hacerlo agrícola. El primer paso, pues, hacia la agricultura, consiste en el buen cultivo de los pastos, y con ellos aseguramos ya el éxito de la cría del ganado.

Las ideas que á continuación expreso se alejan completamente del terreno científico y mi trabajo se limita á concretar algunas indicaciones sobre las razas belgas que diferentes países americanos han importado para mejorar sus propias razas nacionales.

La cuestión científica é imprescindible va detallada en el folleto adjunto publicado por los señores Lagrange-Frères, de Amberes; en él se resumen las indicaciones necesarias para conservar el valor y la belleza de los animales vacunos. También mando unos grabados que representan ejemplares de las razas belgas, que permitirán el formarse una sobre esa hacienda.

Clasificación de razas:

En Bélgica son varias las razas vacunas y van divididas en cuatro principales, que son las siguientes:

- 1ª Raza azul Brabant-Hainaut.
- 2ª Raza flamenca.
- 3ª Raza Ardenesa.
- 4ª Raza del Condroz.

A continuación me ocupo de cada una en particular.

1ª—RAZA AZUL BRABANT-HAINAUT

Con esta raza se designa el ganado vacuno de las provin-

cias del Brabante y de Hainaut; en ella va también comprendida la raza de Hesbaye y la de la región Herve.

Se llaman "Azul" por ser este el color predominante en su piel, que es de un gris claro; son considerados aquí como animales de las mejores cualidades, tanto por su producción de leche como por su carne. Aunque no necesita mayores cuidados, tampoco pueden ser abandonados á su propia suerte; por lo que se refiere á la alimentación parece que, estando estos animales en países centro y sudamericanos, se les puede perfectamente dar alfalfa ó buen pasto y disponer siempre de agua limpia para beber. El animal es sensible al paludismo, debiéndose, por lo tanto, evitar su estadía inmediata á terrenos pantanosos; también es preferible tenerlos en lugares llanos ó en la sierra donde el frío no sea excesivo é impedir los golpes que podría tener si está en terreno quebrado. Sería también muy conveniente, digamos necesario, contar con alguna ramada cercana al lugar donde pastera para que sirva de refugio y evitar así que reciba directamente los rayos solares, si son, á ciertas horas del día, demasiado fuertes y también las fuertes lluvias.

Caracteres y condiciones especiales de la raza:

- Tamaño de un toro en la cruz m=1.47 metro.
- Peso de un toro—de 900 á 1,060 y hasta 1.200 kilos.
- Tamaño de la vaca en la cruz m=1.40 metros.
- Leche que da una vaca al año—3,600 á 4,000 litros, sin que esa cantidad tenga nada de extraordinario.
- Período de lactancia—10 á 11 meses.
- Producción de mantequilla—un kilo por cada 25 á 30 litros de leche.
- Carne magnífica y grasosa, abundante y sabrosa.

2ª.—RAZA FLAMENCA

En ella van comprendidas, entre diferentes, la raza de Furnes Ambacht y la de la Campiña.

Esta raza se acerca casi en todo á las condiciones de la anterior, sin exigir tan especiales cuidados, podemos, sin embargo, considerarla como necesitando las mismas atenciones.

Sus bueyes son sólidos y muy estimados aquí para el trabajo de campo.

Caracteres y condiciones especiales de la raza:

- Tamaño de un toro en la cruz m=1.50 metros.

- Peso de un toro—de 1,000 á 1,200 kilos.
- Tamaño de una vaca en la cruz $m=1.45$ metros.
- Leche que da una vaca al año—3,000 á 3,500 y hasta 4,500 litros.
- Período de lactancia—11 meses.
- Producción de mantequilla—un kilo por cada 25 á 35 litros de leche.
- Carne de muy buena calidad y gran rendimiento.

2ª—RAZA ARDENESA

Esta raza habita los “Ardenes,” la parte montañosa de Bélgica; es quizás una de las que puedan interesar más á los ganaderos salvadoreños, porque ese animal sin ser precisamente de peso y tamaño de los precedentes, es el que se aclimata con más facilidad y que no exige un cuidado tan riguroso como las razas anteriores. Siempre habrá necesidad de ramadas donde pueda encontrar un refugio contra los grandes calores y las fuertes lluvias y también para dormir de noche.

El buey es de mucha resistencia y conviene hasta para lugares quebrados.

Caracteres y condiciones especiales de la raza:

- Tamaño y peso varían según las regiones y las diferentes clases.
- Leche que da una vaca al año—1,600 á 2,500 litros.
- Período de lactancia—9 á 10 meses.
- Producción de mantequilla—un kilo por cada 26 á 29 litros de leche.
- Carne muy apreciada y rebuscada por su gusto esquisito.

4ª—RAZA DEL CONDROZ

Esta raza es el intermediario de la “Ardenesa” y de la “Azul.” Reune caracteres de ambas; en resistencia y trato asimila á la primera, y en tamaño, peso y producción, se acerca á la segunda.

El buey es también excelente para el trabajo de campo.

Caracteres y condiciones especiales de la raza:

- Tamaño y peso varían según la clase.
- Leche que da una vaca al año—unos 2,500 litros.
- Período de lactancia—9 meses.

—Producción de mantequilla—un kilo por cada 25 á 30 litros de leche.

—Carne muy buena y de grasa abundante.

CONSIDERACIONES GENERALES

Para dar un resumen práctico he tenido gran interés en consultar un especialista de gran mérito en el ramo, el señor don Henri Homblé, Ingeniero Agrónomo del Instituto Superior Agrícola—universalmente renombrado— de Gembloux.

He aquí lo que dice:

“La cuestión de importar nuestras razas belgas en un país extranjero, ofrece muchísimas y grandes dificultades; hay que tener en cuenta tantas y tan diferentes consideraciones, que es de absoluta necesidad hacer probablemente un estudio especial por cada país y hasta cada región. Ese estudio es tan necesario que últimamente el Gobierno del Estado de San Pablo, Brasil, encargó á uno de mis amigos y con él hice yo los trabajos preliminares.

“Hemos examinado detenidamente el clima, el terreno, el alimento, el agua, los insectos y otras tantas condiciones que tienen gran influencia en la cría de nuestro ganado. Después se fue mi amigo al Brasil para encargar allí personalmente de dirigir la cruce con los animales indígenas y los que por mandato él había comprado aquí.

“Por estos pocos datos queda demostrado que puedo difícilmente emitir ideas concretas relativas á la cría en El Salvador, pero si su Gobierno quiere facilitarme los detalles completos ya enumerados, haré gustoso un informe que pueda ser de utilidad por su país.”

Resulta de la consultación que hice con el señor Homblé que en regla general las razas “Azul” y “Flamenca” convienen sobre todo para terrenos llanos donde la alimentación y los cuidados son más eficaces, y las razas “Ardenesa” y del “Condroz” para terrenos quebrados, dado que no demandan tanta asistencia y que ya se hallan acostumbradas á las sierras.

Tratándose, pues, de la introducción de razas belgas en El Salvador, ser á previsor para comenzar, probar dos sistemas consistentes:

El primero, en cruzar las mejores razas con que allá se cuenta—indígenas—con las que para tal efecto se importen, conformándose á las indicaciones anteriores.

En el cruzamiento del ganado vacuno van más cumplidamente legadas las propiedades del macho que las de la hembra, por lo que convendría más en tal caso la importación de toros, de los cuales *uno* basta para 25 vacas, lo que por otro lado representa gran economía, proveniente de la compra de menor número de animales y por consiguiente menos gastos en su conducción al Salvador.

El segundo: A.—En llevar allá toros y vacas para que sigan entre ellos su reproducción, pudiéndose así comparar los resultados y adoptar lo que más conviniera.

B.—Asimismo como otro ensayo sería bueno importar algunas terneras de un año y medio á dos años para su mejor aclimatación.

C.—También podrían salir las vacas de su lugar, de origen más ó menos recién preñadas, tratándose de que no pasaran de dos años y medio á tres años, que es la edad más apropiada para que comiencen.

Estos y muchos otros ensayos habrán de realizarse antes de llegar al resultado que se persigue cuando se quiere mejorar una raza en países donde ha degenerado por el punible descuido con que han procedido los criaderos de ganado, que con raras excepciones explotan el negocio de la cría sin otro plan que obtener el más inmediato producto pecuniario.

Con campo vasto cuenta El Salvador para el desarrollo de esta sólida industria, que tan ventajosamente podría incrementarse en nuestras grandes haciendas, y con especialidad en aquella parte del territorio donde los pastos naturales son de mejor nutrición.

En cuanto á la alimentación, es más conveniente que sea variada.

Aquí, además del pasto, dan al ganado parte de detarraga, "gucrema," y lo que llamaríamos "bagazo," les preparan tortas con afrecho, cebada, heno y otros componentes que obedecen á fórmulas ya aprobadas y que no sería difícil obtener llegado el caso.

A muchos parecería allá inverosímil esa abundante y costosa alimentación bajo el punto de vista industrial, y sin embargo, nada es más acertado; pero es que cada animal la paga con su producción, dejando margen de utilidad casi siempre en proporción con el alimento suministrado.

Convendría, pues, á nuestros criaderos, estudiar prolijamente la calidad del pasto con que cada uno cuenta, y tratándose de ganado que pudiera importarse de Europa, seguir por de pronto el sistema más semejante posible á la alimen-

tación á que se halla acostumbrado, no olvidando la gran influencia que ejerce tan importante factor en la conservación de las razas.

Preocupación muy especial de la Administración Pú. de Bélgica ha sido la de prestar el mayor apoyo al desarrollo de esta industria, principalmente en lo que respecta al ramo de lechería, cuyos resultados vienen compensando ventajosamente á los esfuerzos realizados en este orden.

El Gobierno belga tiene asignados diferentes subsidios en favor de las ligas agrícolas fomentadas por él mismo.

El Ministerio de Agricultura cuenta con un bien organizado servicio de datos científicos, industriales y prácticos sobre la materia, con un cuerpo de consejeros oficiales que atienden gratuitamente las consultas de los que las solicitan, no solo para someterles puntos sobre la fabricación práctica de la mantequilla y otros derivados de la leche, sino también y hasta por escrito sobre instalaciones y demás de la industria.

Los agrónomos al servicio del Estado se hallan también obligados en su ramo á absolver, como los anteriores, cualesquiera consulta.

Oportunamente comisionó el citado Ministerio á un Ingeniero agrónomo para estudiar los métodos seguidos en los diferentes países. Atendiendo á su informe, empezó á fomentarse no solo la industrialización de la lechería, sino también las cooperativas, punto sobre el cual había marcado especialmente el comisionado que debía ponerse todo empeño ó teniendo presente deberse principalmente á ellas la prosperidad del ramo.

Enormes son los beneficios que hoy se palpan á mérito de la industrialización de la lechería, de la aplicación de máquinas y métodos científicos modernos y por la cooperación y federación.

Una Sociedad de Agricultura en Bélgica tiene, entre otras medidas tomadas á este fin, organizada la celebración periódica de concursos para inventariar y regularizar la selección de los animales, con cuyo procedimiento se avanza cada día en el mejoramiento de las razas que van predominando.

No olvidaré hacer muy preferente mención del establecimiento de los "Herd Books" locales.

Estos, que se hayan perfectamente organizados en todos los principales centros de ganado de este país, tienen un libro garantizado, en el cual se lleva el registro de todos los nacimientos de animales de raza y donde consta en cada partida los ascendientes de cada animal inscrito y su valor.

El "Herd Book" es, pues, fuente segura de información para el que se interesa en conocer datos del ganado de buena calidad, que seguramente han de hallarse en el citado registro.

Desde luego, un guía claro que podrían poner en práctica nuestros criaderos en El Salvador en orden al seleccionamiento, sería el análisis no solo cuantitativo sino también cualitativo de la leche, con cuyo resultado podrían eliminarse progresivamente los animales que no correspondieran á ambas expectativas.

PRECIOS DEL GANADO EN BÉLGICA

El precio de una buena vaca, pero sin nada extraordinario	600 á 800 francos
Precio de la misma, pero solo de 2 años de edad	400 á 500 „
Valor mínimo de un toro primado	3,000 „

COSTO DEL TRASPORTE

Por datos que me dieron las compañías navieras, parece que es bastante difícil fijar un precio exacto sin saber la cantidad de animales al trasportar; sin embargo, creo poder indicar á V. E. que una base de 1,000 francos por cada animal será muy aproximada.

Confío, Excelentísimo señor Ministro, en que este pequeño informe podrá ser de utilidad á la agricultura de nuestra República.

EL SAMOYOL

SIENTO no haber incluido el insecto *Samoyol* en el número de los animales que en días pasados he descrito como inofensivos á pesar de que la creencia vulgar les atribuya horrores, á menudo solamente porque son feos como el *Quiébrapalito*. Feo es también el *Samoyol*. Su hembra, atontada al entrar en cuarto alumbrado, anda por las mesas y deja muchos huevos, pero nunca en las narices, como tan generalmente se cree y cuenta.

Dicho sea de paso, las moscas de varias especies, que buscan cadáveres, liagas y á veces narices de mal olor para depo-

ner sus huevos, no provocan con esto el hedor, que ya existía, y no escojen jamás una nariz sana.

De los huevos de dichos dípteros nacen larvas, de gusanos asquerosos. Ellos pasan raras veces de medio centímetro de largo, así es que caben muchas en la nariz que en los casos de ozena generalmente está muy ancha.

Las larvas del Samoyol son más ó menos largas de dos centímetros. Pocas ya llenarían una nariz. Y nunca se han hallado allí, ni en las úlceras sucias, ni en la carroña.

El *Samoyol* se parece á una mosca y generalmente se toma por tal, pero no pertenece al orden de los Dípteros, sino al de los Coleópteros. El error, es perdonable. La Biología Central-americana dice del *Atractocerus (Samoyol)* que es el género más anómalo de la familia de los Limenylonidos (Tribu: Malacodermata). Los insectos que forman este género tienen más apariencia de Neurópteros ó Dípteros. Sus ojos son enormes, contiguos ó casi contiguos, las antenas son rudimentarias, los palpos maxilares del macho largamente desarrollados y con procesos lamelares, los elytros reducidos á un par de rudimentos.

Como larvas de Coleópteros las del *Atractocerus brasiliensis* nuestro Samoyol, no son ápodas, como las de los Dípteros, sino que tienen patas, y son herbívoras.

El *Samoyol* es un insecto inofensivo. Su segundo nombre—muy grosero—con el cual es más conocido, debe quitársele.

No sé, si el nombre de *Samoyol* tenga que ver con tzani, palabra quiché por nariz, ó con çayol, palabra azteca por mosca, ó con ambas, y fuera palabra híbrida formada de dos voces de diferentes idiomas. Es probable que ya los indios hayan tenido la creencia de hoy, que el Samoyol pone sus huevos en la nariz.

Y á pesar de todo lo que se escriba, esta preocupación errónea continuará viviendo, como otras muchas.

JUAN J. RODRÍGUEZ L.

El árbol de 'la lluvia

TERMINEMOS por ahora todas estas magnificencias con que Dios ha dotado al reino vegetal en los diversos continentes habitados, con dos que son verdaderas maravillas de la creación: el árbol de la lluvia, y una flor que á su belleza, une la

originalidad de guardar en su gran cáliz una agua pura y abundante, que generosa brinda al fatigado viajero.

Cardán que lo descubrió en las altas regiones del Tíbet lo describe así: "Su tronco tiene de 12 á 15 pies de circunferencia por 30 á 40 de altura. Las ramas son muy abiertas y espesas, y su fruto se parece á una bellota con su capucha. El árbol está siempre verde, y cuando se caen las hojas secas ya hay otras nuevas formadas, parecidas á las del laurel, duras y relucientes, pero más anchas y curvas. El árbol, como las hojas, están dotados de espinas." Todas las plantas y árboles absorben una cierta cantidad de humedad; pero lo extraño de este árbol es que atrae fuertemente las nubes, las amontona encima de su copa, y absorbe todo el agua, que como destiladera, comienza á caer en abundancia de sus hojas, al grado de poderse llenar hasta 20 pipas de clara, abundante é inmejorable calidad. Los ganados se acercan al árbol y chupan las hojas. Un hombre custodia el prodigioso manantial, distribuyendo el líquido á los habitantes.

Abreth y Bacón, y después Jussieu, han colocado el árbol de la lluvia entre las *Laurineas*, especie *Laurus indica* y *L. Fetens*. Parece que la incuria de los indígenas en no pagar ó reproducir el precioso vegetal por simiente ó estaquilla, ha dado por resultado la rareza del árbol de la lluvia, que por consiguiente, tiende á desaparecer.

En cuanto á la flor maravillosa, es originaria de Madagascar y pertenece á la especie *Nepenthes*. La planta tiene la originalidad de ser carnívora por sus hojas, que son anchas y brillantes, terminadas por un fino y largo filamento que se enrosca con velocidad sobre toda clase de insectos y pajarillos, cuya sangre chupa con avidez. Sus bellas flores semejan urnas maravillosas que se llenan de agua pura y cristalina. Por la mañana, á los primeros rayos del sol, la urna abre su tapa y está llena de agua fresca: es una copa refrigerante de vida, copa siempre llena, que brinda con su exquisito licor al viajero sediento que bajo un sol abrasador recorre los desiertos y candentes campos de Madagascar.

L. SIMPSON.

San Salvador, mayo 1º de 1906.

El Tepezcuintle, cuantuzá, aguti ó cereque

EL tepezcuintle (*Calogenys paca* Sinn.) es un bonito roedor muy cercano de nuestra guatuzá, pero de mejor forma,

dimensiones mayores y de excelente carne. El tepezcuintle vive en las tierras calientes, fabrica su morada en los terreros, en las faldas pedregosas de los cerros; es muy ágil, salta á gran altura y es difícil cogerle, una vez puesto en marcha, salvo cuando se le acosa con buenos perros.

Este animal solo sale á buscar sus alimentos de noche; es solitario y muy tímido. Se alimenta de raíces y también de las mazorcas del maíz cuando está ya en cosecha. Ataca también los cañales, llevando el destrozo de acuerdo ó por casualidad con los topos ó taltuzas.

Puede domesticarse y cambiar de costumbres, convirtiéndose en diurno, al estado de cautividad. En Río Sucio ví uno de estos bonitos animales que seguía á todas partes á la cocinera de la casa donde me albergaba, y venía al menor ruido á comer las migas que le tiraban los pasajeros.

Tiene afilados dientes como la guatuza, y cuando monta en cólera y es sacado á fuerza de su cueva, destroza á los perros y á los cazadores que pretendan agarrarle á mano.

Entre sus costumbres está la de enterrar cuidadosamente una parte de los alimentos que no consume; también se molesta mucho si observa que lo están viendo de cerca, y corre á esconderse de los importunos.

En "Páginas Ilustradas," periódico publicado en San José de Costa Rica encontramos un estudio sobre el tepezcuintle, del cual reproducimos con agrado algunos acápites:

"Este Dasipróctido es conocido científicamente bajo el nombre de *Caelogenys paca* (Sinn). Tiene, cuando adulto, 70 centímetros de largo por 30 de altura. Su cuerpo es grueso, la cabeza grande, el hocico ancho, las orejas redondeadas y los ojos abultados. Su piel está cubierta de pelos cortos, lisos y poco abundantes; en los bordes del hocico y sobre los ojos hay cerdas báctiles.

"El dorso es de castaño rojizo y el abdomen blanco ceniciento. Cada costado está surcado por cuatro ó cinco fajas longitudinales del color del abdomen; las más cercanas al vientre son continuas, estando las otras formadas por una serie de manchitas redondeadas. Las extremidades son medianas y están terminadas por fuertes uñas. La cola está representada por un pequeño muñón. Los gruesos craneanos son esponjosos y los de las mandíbulas dejan una hoquedad que sirve para guardar alimentos, aunque en poca cantidad.

"El órgano copulador del macho es notable por estar armado de una doble fila de dientes óseos dirigidos hacia atrás.

montones de hojas secas, en donde es muy difícil distinguirlo debido á sus colores sombríos y á la *homocromía* de su plumaje. En general, anida en las regiones más sombrías de los bosques. Pone dos huevos de color gris claro con ténues manchas blancas ó amarillentas. Incuban el macho y la hembra alternativamente. En México hay varias especies; la mayor parte de éstas emigran periódicamente; todas son benéficas.

VALOR ECONÓMICO DEL CUERPO-RUIN.—IMPORTANTES SERVICIOS
QUE ESTA AVECILLA PRESTA AL AGRICULTOR.

El Cuerpo-ruin, Chota-cabras ó Sapo-volador, es una ave en la cual nadie se fija por no tener un canto melodioso, y carece de rico plumaje. Siempre se le ve volando, en la noche ó al declinar la tarde; asciende con rapidez dejando escapar un monótono sonido. Cuando descansa, se posa en alguna rama seca, siendo digno de observar que, el pájaro en cuestión, coloca el cuerpo (en la rama) longitudinalmente en vez de cruzarlo como lo hacen las demás aves. El Cuerpo-ruin es poco sociable, no penetra en la morada del hombre ni le hace daño alguno. Se ha tratado de domesticarle, pero nada se ha conseguido. Como dijimos al principio, anida en las rocas, depresiones, etc., pero se asegura que, en los altos edificios cuyos techos están cubiertos de cascajo, nuestra avejilla busca en estas alturas un lugar á propósito en donde anida y cuida á su prole.

El cuerpo del Chota-cabras es mucho más pequeño de lo que lo suponemos, visto especialmente por encima de las alas: el abundante y sedoso plumaje, lo hacen aparecer de un tamaño que no es real. El cuerpo es bien pequeño, la carne escasa. ¿Cómo explicarse que este animal sirva de alimento... ..? Los músculos pectorales que mueven las largas alas, constituyen la principal y única región en donde abunda el músculo. Las piernas son pequeñas y débiles, y no parecen tener mucho uso, pues los músculos que mueven dichas extremidades están reducidos á lo mínimo.

En una cosa, sin embargo, el cuerpo del Chota-cabras está completamente desarrollado, en el órgano de la digestión. El buche del animal es muy grande en relación con un cuerpo tan pequeño. En capacidad, el buche del pájaro, objeto de nuestro estudio, no excede del de una paloma vulgar, que es dos veces más grande. Hé aquí un órgano de gran utilidad al Chota-cabras. El enorme buche, cargado de ali-

mentos suministra indirectamente la fuerza necesaria para mover las largas alas, que permanecen en acción durante muchas horas. Para facilitar este trabajo, la naturaleza ha dado (al Chota-cabras) un pico cuyo maxilar inferior es muy movable y en donde los insectos que penetran ya no pueden salir, debido por una parte á un líquido viscoso que secreta, y por otra, á las plumas largas y rígidas colocadas á los lados del órgano bucal. El pico de esta ave, más bien parece la boca de una tortuga ó de un sapo que la de un pájaro. Se alimenta exclusivamente de insectos que caza al vuelo, y es tal su voracidad que el buche parece reventarse cuando está lleno.

Para determinar la clase de alimentos con que se nutre el Cuerpo-ruin, se examinaron cerca de cien estómagos, siendo los resultados de la investigación verdaderamente sorprendentes. La mayor parte del alimento consistía en hormigas aladas, encontrándose éstas en número que comprendía de 200 á 1,800. En cierto modo, las hormigas son muy útiles, puesto que consumen los desechos, pero más generalmente son insectos molestos y muy perjudiciales.

Es evidente que su número sería mayor, si el Cuerpo-ruin no las devorara en la época más importante de su vida, cuando las hembras se preparan á propagar su nueva generación. El Cuerpo-ruin gusta también de los *mayates* y *gallinas ciegas*. Un estómago contenía los restos de 60 individuos, probablemente los desechos de algunas comidas, siendo la boca de dichos insectos la parte principal de los residuos. Otro estómago contenía 38; un tercero, 23; y otro, 19. Este último estaba entero y demostraba todo lo que un Cuerpo-ruin es capaz de contener. Otros estómagos fueron examinados encontrándose en ellos gusanos, chinches (de los árboles), escarabajos de la papa, mosquitos, muchos insectos de dos alas [dípteros], y otros, llegando á 17 especies diferentes.

Basta este rápido análisis de los alimentos que consume el Cuerpo-ruin, para comprender que es una ave de gran utilidad para el agricultor. El Cuerpo-ruin, además de sus benéficos servicios en nada perjudica á nuestros intereses. No ataca los campos cultivados, ni siquiera anida en ellos. Nunca come granos ni frutos. Jamás perjudica á los jardines y huertos. Si descansa, lo hace en las ramas desnudas de los árboles. No toma las hojas y pastos para construir nidos, ni molesta á las aves domésticas, ni ocupa los nidos con crías, ni los nidos abandonados. En vista de estos hechos no podría creerse sino que el Cuerpo-ruin disfruta de gran estima-

ción por parte de los campesinos. Pero, desgraciadamente, no es así. El Cuerpo-ruin es perseguido sin piedad por los campesinos y gastrónomos, y lo que es peor, los agricultores creen que este pájaro es perjudicial y de "mal agüero" y lo sacrifican sin piedad. ¡Cuán equivocados están los que así piensan! Consideremos que este pobre pájaro durante varias horas permanece en acción cazando miles de insectos perjudiciales al agricultor. Para terminar, añadiremos que últimamente fueron examinados 87 buchec de Chota-cabras, encontrándose cerca de 20,000 hormigas aparte de otro tanto de variados insectos.

Por lo anteriormente expuesto creemos de justicia que los cazadores de oficio, los gastrónomos y los campesinos cesen en su bárbara matanza, destruyendo ociosa é injustamente á una ave que, sin estipendio alguno, contribuye al aumento de los intereses agrícolas.

México, 12 de mayo de 1906.

1 Orden: *Mabrochires*.—Sub-orden: *Caprimulgi*.—Familia: *Caprimulgidos*.—Género: *Chocóides*.—Especies: *C. Virginianus* (diurno), *C. Salvini*, etc., etc. Este pájaro es el mismo que en El Salvador llamamos caballero, pájaro bobo.

UN MUSEO HISPANOAMERICANO

IMPORTANTE INSTITUCION DE NUEVA YORK

FUNDADA POR ARCHER M. HUNTINGTON

Si fuera necesaria una prueba más del interés que la historia y la literatura españolas han despertado en el mundo que piensa y que estudia, se encontraría en el hecho de que dentro de poco tiempo se va á abrir en el nuevo Continente un museo dedicado únicamente á la historia, á la literatura y al estudio de las antigüedades de la raza española.

Mas aún, para colmo de lo inesperado, este museo, que será un monumento al arte y á la civilización españoles, se inaugurará, no en una de las capitales latino-americanas, donde sería de esperarse que los asuntos de esta índole despertaran interés; sino en Nueva York, el centro de la civilización anglosajona del nuevo mundo. El fundador de este museo, el que dió liberalmente de su fortuna para los primeros gastos, el que ha dedicado casi toda su vida al estudio de todo lo que

2-A.

se relaciona con el arte y la civilización españoles, es un norteamericano, el señor Archer M. Huntington.

Y está bien así. Únicamente los de otra raza han conseguido escribir las grandes historias de un pueblo. Para tratar bien un asunto como la historia de un país, de una raza, de una literatura, se necesita estar muy lejos, al mismo tiempo que estar muy cerca de ella. Ha de tomarse en cuenta que un escritor de la misma raza, sobre cuya historia escribe, tiene demasiado interés íntimo con su historia para ser buen crítico. Por lo regular, no sabe alejarse lo bastante de las ideas que se han formado, y que no siempre están basadas en la realidad, para poder tratar con la calma y el desinterés precisos un asunto de esta índole.

Por una razón de idéntica naturaleza, para hacer un juicio atinado sobre la literatura ó el arte de un país ó de una raza, siempre vale más que lo haga un crítico de un país extranjero, un crítico bien entendido que haya estudiado profundamente el asunto y que al mismo tiempo que lo haya estudiado, le haya sabido aplicar los métodos del crítico, que han dado siempre buenos resultados.

Así es que el nuevo museo de la Sociedad Hispánica de América, que se abrirá muy en breve en Nueva York, dá lugar á muchas esperanzas de que este acontecimiento vaya á ser el principio de una era en que la historia y la literatura de nuestra raza se dé á conocer á un público mucho más grande de los que hasta hoy las han conocido.

El número de socios de la sociedad está limitado á cien, entre los cuales se encuentran los nombres de los más grandes cerebros de la América latina. La República de México cuenta con una representación de cuatro miembros en la sociedad. Uno de ellos es el General Porfirio Díaz, Presidente de la República. La sociedad será casi Universidad de Universidades. Habrá activa colaboración entre los Estados Unidos y los países hispanoamericanos. Los propósitos de los fundadores de la Sociedad Hispánica van mucho más allá de la simple idea de crear un museo español, aunque con haber realizado tan sólo esta idea, hubieran merecido los elogios de todos cuantos se interesan por el aumento de los conocimientos del progreso de la raza española. Y con el objeto de extender los conocimientos mutuos de los países latinoamericanos y los Estados Unidos, la Sociedad Hispánica está organizando un sistema de cambio de profesores entre dos de las grandes Universidades de la República norteamericana y los colegios de la América Sur y Central. Se cree que con este sistema los profesores de cada uno de los países llevarán

al otro algo que le sea útil, y en cambio recibirán nuevas ideas y mejores conocimientos que servirán en el desarrollo de su propio país. Se han propuesto, además, estrechar cada vez más las relaciones entre los países de origen español y la República del Norte. No son, sin embargo, comerciantes ni agentes de la civilización norteamericana. No vienen á explotar los recursos materiales de estos países, sino sus riquezas históricas y artísticas.

Buscan las huellas que han dejado en este continente los primeros habitantes y los conquistadores españoles. Desean saber, por datos históricos y exactos, cuál fue la civilización que encontró aquí Colón. Quieren averiguar exactamente las etapas distintas por las cuales se desarrolló la civilización que trajeron los españoles. Los libros, los periódicos, los manuscritos, los grabados antiguos, monedas, medallas, traducciones, en fin, todo cuanto sirva para darnos á conocer la historia de la raza española en este continente se coleccionará y con ello se formará el departamento latinoamericano de la Sociedad. Toda esta riqueza histórica y artística será puesta al alcance de todos los que tengan interés suficiente en el asunto para irla á visitar.

Todo cuanto habrá en el edificio, será de origen español. La parte más interesante será una colección de libros, manuscritos y objetos de arte y de interés histórico. Durante varios años, el señor Huntington ha dedicado casi todo su tiempo á reunir estas cosas. El señor Huntington es hijo del señor C. P. Huntington, uno de los arquitectos mejor conocidos de los Estados Unidos, de quien heredó una gran fortuna, la cual ha dedicado casi en su totalidad á la realización de su deseo de ver aumentarse los conocimientos en su país, de la historia de raza española, desde el punto de vista literario, artístico y sociológico. Pasa largas temporadas en España y en las poblaciones á donde le lleva su afán de coleccionista entendido. No emplea agentes; nunca acude á los negociantes de antigüedades, sino que se reserva para sí el placer de buscar y de encontrar la colección que quiere tener.

El día 30 de julio de 1904 se fundó oficialmente la Sociedad Hispánica de América. Los documentos declaran que el objeto de la Sociedad es el establecimiento de un museo público, español y portugués en la ciudad de Nueva York, para que sea un lazo de unión entre las naciones española y americana.

Durante catorce años el señor Huntington ha dedicado todo su tiempo y gran parte de su fortuna á la tarea de coleccionar libros, mapas, pinturas, monedas, manuscritos y otros

objetos de interés arqueológico español. Ya en el año 1904 tenía una colección de cerca de cuarenta mil volúmenes. El día 18 de mayo de 1904, el señor Huntington firmó un documento dando \$ 350,000 con el objeto de fundar una biblioteca pública, un museo y un Instituto dentro de la ciudad de Nueva York. La Sociedad Hispánica, no obstante que su asiento oficial está en Nueva York, es una sociedad internacional, por lo que se refiere á sus miembros y á su fin.

El señor Huntington es un estudiante entusiasta de la literatura, la historia, el arte y la arqueología españoles. Es reconocido, tanto en España como en su propio país, como un historiador de primera clase, y ha dado á luz varios libros tratando de asuntos de historia y arte españoles. También ha mandado imprimir de nuevo, mediante un gasto enorme, unas cincuenta obras españolas de gran interés para los que desean estudiar las costumbres antiguas de la nación española.

Su fama como traductor del poema épico español "El Cid", es universal. Es miembro de la Academia Real Española, de la Academia Real de Historia, y de otras muchas sociedades científicas y literarias de aquel país y de otros.

La Sociedad Hispánica de América, no solamente es interesante por la institución misma, sino también por ser el edificio en donde se abriga uno de los más hermosos de Nueva York. La belleza de este edificio es clásica; habiéndose elegido para su arquitectura el estilo jónico, que, de los griegos, es el más severo, pero el más grandioso por la sencillez de sus líneas y la pureza de sus contornos, que no son extraviados por los ornatos.

El edificio está situado en la Calle 156, sobre una rampa natural que termina en las aguas del Hudson. El pórtico es de orden jónico, con esbeltas columnas, rematado por un ático. Todo el frente de la fachada, que es de cien pies de largo, también está formada por acoplamientos de columnas, dividido en dos secciones, una de cada lado del pórtico.

El interior está dividido en dos pisos; uno de ellos, el bajo, tiene ventanas de medio punto y el superior las tiene rectas, que reciben la luz del lado del río.

La parte posterior del edificio es una simple columnata de nueve columnas jónicas, que están coronadas por frisos, en los cuales y arriba de cada una de las columnas, hay un medallón para poner alguna inscripción conmemorativa.

El salón principal, que es la biblioteca y la sala en donde se exhibirán los objetos de arte, está decorado al estilo Renacimiento español.

La sala de la biblioteca tiene 90 pies de largo por 40 de

ancho, y 35 de altura, recibiendo la luz por un tragaluz artístico en el medio del plafond, que está ricamente ornamentado.

En el segundo piso hay algunas salas pequeñas para oficinas de los principales empleados de la Sociedad.

Los planos del edificio fueron hechos bajo la dirección del señor Carlos P. Huntington, quien fue también el encargado de toda la construcción del edificio. En todo el edificio no hay la más pequeña partícula de madera, pues todo es hierro, acero, piedra ó ladrillo, y los adornos del interior son de cobre.

J. T. THOS O'BRIEN.

LAS RIQUEZAS DE LA AMÉRICA CENTRAL

POR DÉSIRÈ PECTOR—PARIS

TAL es el título de una interesante obra que nuestro distinguido amigo, Mr. Désirè Pector, Consejero del Comercio exterior y Cónsul general de Nicaragua y Honduras en Francia, acaba de publicar en París.

El libro, como bien lo dice Mr. Pector, no es una de esas obras descriptivas de lo notable que encierran estos países, y en cuyas fantásticas descripciones hay autores extranjeros que más han dejado correr la pluma para excitar la curiosidad y la admiración, que en decir la verdad. Es un trabajo serio, fundamental el de Mr. Pector, que va derecho á herir aquello que más nos interesa: el conocimiento comercial de estos países en vista de los negocios que en ellos pueden emprenderse.

Es un precioso arsenal de datos bien coordinados, con lujo de detalles interesantes de todos los grandes recursos que encierra Centro América, y detalles verídicos y comprobados por la larga experiencia que en los negocios de estas regiones tiene Mr. Pector, uno de los franceses más ilustrados y honorables que haya pisado nuestras playas.

Nuestros parabienes más entusiastas y sinceros al muy ilustrado amigo Mr. Pector, y que reciba por nuestro medio, la gratitud de todas estas comarcas por el señalado servicio que les ha dispensado.

D. J. G.

ARQUEOLOGÍA

ANTIGÜEDADES CENTROAMERICANAS

COPAN

GRANDE y misterioso atractivo ha despertado siempre en el ánimo de los viajeros europeos la exploración de las grandes ciudades y monumentos que levantaron las primitivas razas de América.

Civilización ignorada de la Europa por tantos siglos con el antemural de inmensos mares que la ocultaban en el seno de aquellas comarcas pobladas de grandes imperios, y sin embargo, renaciendo de los pasados cataclismos y de las grandes injurias del tiempo, gracias al estudio de la arqueología contemporánea.

La nube de aventureros que invadieron estas regiones no tenían otro móvil que el oro y las riquezas; despreciaron los jeroglíficos, ídolos [excepto cuando eran de oro], los monumentos. El celo exagerado llevado por las preocupaciones é ignorancia de los misioneros, destruyó en México y en Centro América, más de 22,000 estatuas, pirámides, templos, ídolos, estampas, etc.

Se quería hacer desaparecer aquellas tradiciones y leyendas que eran la historia de un pueblo, la heroicidad de una raza, sus emigraciones como si esos atributos fueran la obra del demonio, como si con aquella infame destrucción el fanatismo religioso hubiera de ganar ó hacer lo que solo podía entronizar una civilización de paz, de luz, de convencimiento, de renovación y estímulo.

No obstante, los bosques impenetrables, la tierra y la excesiva dureza de aquellas argamasas graníticas, que con labor imponderable tallaron las razas indígenas para construir sus monumentos, salvaron el tipo y la lengua. Se escribieron gramáticas, se aprendieron los cantares, se descifró el enigma de los jeroglíficos y las inscripciones, las pinturas hechas en fibra de magüey, se copiaron las tradiciones y viejas costumbres de aquellas razas y se trasladaron á las crónicas. La cronología de que hicieron constante uso aquellos pueblos, ha guardado sus tradiciones y sucesos históricos y los signos ideográficos, y aun fonéticos que usaban, transmitieron sus costumbres, su religión, su política, sus guerras y emigra-

ciones, sus conocimientos astronómicos, las divisiones de los reinos, las jurisdicciones, etc.

En el artículo anterior reseñé algunas de las ruinas de la célebre ciudad de Copán, en Honduras; hice notar la magnificencia de sus construcciones, sus esculturas y ornamentación y lo mucho que se distinguieron los mayas en la ejecución de sus grandes monolitos de alto relieve.

Existen aún, aunque muy deteriorados por los turistas, dos grandes monolitos de una riqueza extraordinaria en las líneas y dibujos; otro de menores dimensiones tiene aún más labor y perfección: Mr. Larencen lo describe así: "Por su ornamentación verdaderamente extraordinaria, este monumento tiene unos cuantos metros de altura, metro y medio de frente y uno de fondo. Debajo de adornos complicados y de preciosa combinación, se ve una cara bien esculpida y de bellas proporciones, que tiene por tocado una cabeza de culebra, cuelga de su cuello preciosa gargantilla, y tiene las manos vueltas hacia arriba sobre el pecho; en la cintura ostenta lujosa faja con tres cabezas perfectamente dibujadas de las cuales depende el *maxtti*. Este monolito, como los otros, tiene otra figura del lado opuesto, y en las caras de los lados jeroglíficos calculeiformes. Estas grandes piedras, así como todas las construcciones de Copán, estaban pintadas de rojo, lo que debía dar un aspecto fantástico á la ciudad."

No era creíble que un pueblo que tanta esplendidez desplegaba en sus construcciones, no la tuviese igual en sus trajes, y estas estatuas nos lo manifiestan, así como la profusión de adornos usados por los mayas. Nos presentan ricos tocados, pendientes, collares de gruesas cuentas con medallones, exquisitos brazaletes, grandes cintas de variadas labores para el cinto característico que de ellas caía vistosamente por el frente del cuerpo, y que no llevaban los nahoas

El traje femenino se ve más distintamente en otro monolito que tiene delante un altar, poco más ó menos de las mismas dimensiones que el anterior, tiene en la parte de atrás una máscara de aspecto feroz en un cuadro ornamentado, jeroglíficos en la inferior, y al rededor una gran orla de borlas, lo que nos manifiesta un nuevo adorno de los trajes. La figura principal del monolito es una mujer. Su cara ancha, pero bien proporcionada, tiene gran expresión, lo que llamamos vida en una estatua. Esa forma del rostro, que se aleja del óvalo para acercarse al círculo, corresponde bien á la raza braquicéfala de los mayas, tipo que persiste aún en los actuales habitantes indígenas. El tocado es complicadísimo y en él se advierten, entre otros muchos adornos, grandes plumas

de finísimo dibujo; caen de él sobre las orejas, unas cintas que forman el cuadro de la cara, con lo que revela el escultor buen gusto artístico; el collar de cuentas de que pende un medallón, baja sobre una camisa con mangas que llegan hasta los codos de la figura; los antebrazos están casi todos cubiertos de zartas y brazaletes, y tanto ellos como las manos bien dibujados y mejor esculpidos; lleva un cinto del que pende el *moxlli* bordado, y dos cintas laterales más angostas y cortas, que figuran estar adornadas con piedras y borla. La enagua es magnífica y terminada en un gracioso olán, sobre él hay una orla de cuentas, y toda ella parece bordada con cuadros de cinta con cuentas también en los extremos.

No es fácil describir en cortas líneas tantos detalles, y solo reproduciendo por el grabado estos curiosos monumentos, de los que poseo varias láminas, podría tenerse una idea aproximada del alto interés que encierran estos hermosos vestigios de la civilización maya. No obstante, agregaré que el calzado en su más simple expresión era como el caite actual, compuesto de una ó más suelas ligadas por correas que se sujetaban al cuello del pie, y á veces hasta el medio de la pierna, haciendo observar que este calzado variaba en adornos y riqueza, según la categoría de los personajes. Se dice que los reyes de México y los incas del Perú, usaban sandalias de oro, y las estatuas de sus sacerdotes y de sus grandes dioses, las llevaban llenas de varios adornos que aún se descubren en esos monumentos.

Los ídolos, por lo general, estaban colocados delante de una mesa ó altar, lleno de adornos variadísimos. Estos altares tenían una cara superior generalmente lisa ó con ligeras hendiduras destinadas á recoger probablemente la sangre de las víctimas que inmolaban, de forma cuadrangular, con sus cuatro ángulos perfectamente delineados; medían de 5 á 6 pies de altura por 7 en sus lados. En las caras laterales se notan figuras de bajo relieve, colocadas unas al lado de las otras; están con las piernas cruzadas: su tocado parece un turbante oriental de varias vueltas concéntricas; en la mano derecha sustentan una tea ó antorcha que viene á apoyar el remate inferior de la mesa ó cara superior del altar; todas estas figuras están llenas de los mismos adornos que se describen en los monolitos anteriores, y probablemente tenían un significado del culto religioso en el momento en que los sacerdotes predicaban los sangrientos sacrificios en honor de sus divinidades. Otros de estos altares no tienen estas figuras, y sí una serie de adornos y máscaras formando el contorno del altar.

La descripción de las antigüedades de Utatlán, capital del antiguo reino del Quiché (Guatemala), me arrastraría muy lejos en este corto estudio hecho solamente para dar una idea de los restos que aún quedan de la antigua civilización indígena, restos dignos de recogerse y estudiarse para esclarecer esa historia de nuestros aborígenes, tan llena de vaguedades y nieblas.

La magnificencia de esta capital corría pareja con los esplendores de Copán, Palenque, Xelajú, Uspantlán y otras ciudades cuyos escombros están hoy cubiertos con una vegetación secular que parece ser el último sudario destinado á ocultar para siempre el esfuerzo del arte y el instinto de lo bello y grande que poseyeron aquellas razas. El palacio del rey de Utatlán ocupaba el centro de esta gran ciudad, rodeado por las casas de los indios nobles. La población era muy numerosa, puesto que á la llegada de Alvarado, el rey sacó solo de esta ciudad más de 72,000 soldados para combatir á los españoles. D. Francisco de Fuentes, historiador de Guatemala, asegura que este monumento era tan suntuoso como el palacio de Moctezuma en México, y como el del inca peruano en el Cuzco. Su fachada se extendía del Este al Oeste en un trecho de más de 750 varas de largo, por 784 de lado: estaba construído con piedras de diversos colores y de proporciones elegantes. Se dividía en siete departamentos distintos. El primero servía de cuartel á una numerosa guardia de lanceros, arqueros, y otros soldados escogidos que formaban la escolta del rey. El segundo era destinado á la habitación de los príncipes; el tercero era la mansión del rey, suntuosamente decorada, y los demás eran ocupados por el tesoro real, el tribunal de jueces, depósitos de armas, servidumbre real, todo bellamente encuadrado por grandes jardines, baños, pajareras, etc.

El que ha visto hoy día el indio de nuestras regiones, conocido la miseria en que vive, sus costumbres toscas, sus pobres chozas, su indigencia, la ignorancia en que está sumido, no podría sin duda creer en esa antigua magnificencia que desarrolló en otro tiempo, ni el sentimiento y el gusto que marcó en todas sus obras.

Sin embargo, los testimonios de esa grandeza existen, y los historiadores de todas las regiones de América los han consignado cuidadosamente en sus obras, demostrando la aptitud de esas razas para las artes, la industria, el comercio, elementos que conducen á una verdadera civilización. Indudablemente, un pueblo que ha construído grandiosos monumentos, que era hábil en los procedimientos agrícolas, que

sabía fundir y trabajar los metales, que conocía el año solar, que había determinado los equinoccios y los solsticios, que sabía toda la serie de números necesarios á las combinaciones de la aritmética, que manejaba con destreza las líneas geométricas y el dibujo, tal pueblo tenía derecho á ser tenido como un factor de una civilización ahogada, acaso en su cuna, por aquella conquista feroz y aquel despotismo envilecedor de los españoles que alteró sus bellas facultades, rompió el resorte de sus nobles instintos, y cegó para siempre la fuente de sus aptitudes.

Todos estos vestigios hacen suponer que los mayas tenían una gran civilización bajo la teocracia de los Zumna que alcanzó, sino superó, á la mayor cultura á que habían llegado muchas de las naciones del Asia en aquellos tiempos.

A pesar del incremento que todos los días toma el estudio de la arqueología americana, á pesar de encontrarse aún muchos objetos dignos de coleccionarse y estudiarse detenidamente, la incuria y el olvido ha caído entre nosotros, al grado de permitir que manos extranjeras nos arrebaten esas preciosidades de los tiempos antiguos para ir á enriquecer museos extranjeros.

Los restos de arquitectura indígena no están aún perdidos por completo; existen aún muchos modelos de la antigua cerámica, muchos ídolos, piedras, signos, tipos variados de objetos que usaban, inscripciones en piedras, en las grutas, datos aún preciosos para la historia de nuestros aborígenes. Estos, como los mayas, quichés, y kachiqueles sus contemporáneos, habían llegado, como se ve, á una verdadera época de perfeccionamiento en las fases de aquella civilización original precisamente en la era que en Europa comenzaban á brotar las ideas de las prensas de Guttemberg y la belleza del arte del cincel de Miguel Angel y de la paleta de Rafael Sanzio.

D. J. GUZMÁN.

San Salvador, mayo 1º de 1908.

UNA CIUDAD PREHISTÓRICA EN GUATEMALA

EN la mayor parte de la República de Guatemala, en la región occidental de Honduras, en las provincias meridionales de México y en la Península de Yucatán, existen numerosas ruinas de templos y de edificios públicos, cuya arquitectura demuestra el alto grado de cultura artística que habían alcanzado los antiguos pueblos que habitaban aquellos países.

En tiempos de la invasión española, se encontraron gran número de libros cuyas páginas estaban cubiertas de geroglíficos y dibujos policromados que probablemente harían referencia al calendario, á la marcha de los astros ó á las ceremonias religiosas. La mayor parte de estos libros fueron destruidos por la ignorancia y vandalismo de los conquistadores: tres de ellos únicamente se conservan en las bibliotecas europeas. En las piedras de los santuarios y palacios derrumbados, en los altares, etc., aparecen geroglíficos del mismo estilo que los que figuran en aquellos libros y que encierran indudablemente datos históricos de gran interés que, cuando estén descifrados, revelarán la evolución religiosa y social de aquellos pueblos.

Nuevos é interesantes datos ha proporcionado á la arqueología americana el reciente descubrimiento de las ruinas de Piedras Negras, efectuado por el señor Roberto Maler, quien, aprovechando las indicaciones que le facilitaron algunos leñadores indígenas, pudo alcanzar tras largo viaje al través de densas selvas tropicales, el sitio donde yacen las ruinas, á orillas del río Usumacinta.

Los restos de la antigua ciudad que, vistos desde lejos, ofrecen el aspecto de un montón de rocas negras, están situados en una planicie elevada en una colina, cuyas pendientes fueron labradas en terrazas artificiales. Subiendo por la parte Norte, se descubren dos pirámides coronadas cada una por un santuario; en la fachada de uno de éstos, se lee una inscripción grabada con los complicados caracteres de la lengua maya.

Al Noroeste de esta meseta, sobre una colina, se levanta una tercera pirámide, hasta el pie de la cual se subía por una escalera de piedra que todavía existe. Había dispuestas en fila en la esplanada, seis grandes estelas cubiertas de geroglíficos y en una de ellas una inscripción, de la cual algunos caracteres que han podido ser descifrados, se refieren á ciertas fechas del calendario que se usaba en aquellos tiempos. El templo que corona esta pirámide no es más que un montón de ruinas; sin embargo, se ha conservado en buen estado el dintel, que ostenta, además de una inscripción geroglífica, esculturas que representan un grupo de guerreros victoriosos de regreso de una campaña, trayendo prisioneros y botín.

El personaje que está de pie figura indudablemente un sacerdote: su cabeza está cubierta con un sombrero de pequeñas plumas, de cuya parte posterior surge un largo penacho. Su mano derecha sostiene una especie de maza adornada de plumas, que probablemente tenía cierto significado en las

ceremonias religiosas. Delante de este sacerdote, dos guerreros arrodillados ofrecen el botín y un prisionero atado con sendas cuerdas.

Caminando hacia el Norte, se ven otros templos, todos en ruinas; las pirámides más grandes están bien conservadas. Los grandes altares que por doquier se encuentran en toda la extensión de la planicie consisten en bloques de piedra de forma ovalada ó circular, y están cubiertos de geroglíficos ó de esculturas.

Nuevas distinciones acordadas al profesor Porter

EL último correo de Europa ha traído á nuestro laborioso compatriota el Director del Museo de Valparaíso, don Carlos E. Porter, cinco documentos, palpable manifestación del aprecio que su activísima participación en las Ciencias Naturales le viene conquistando en el mundo científico, desde hace años.

La Asociación de Naturalistas de Levallois le ha renovado para el año en curso, su tarjeta de miembro correspondiente en Chile.

La Universidad Central del Ecuador con fecha 29 de enero último, ha mandado adoptar como texto oficial en la enseñanza secundaria de la República, los "Elementos de Fisiología é Higiene" del profesor Porter.

La Sociedad Malagueña de Ciencias Físicas y Naturales, en su sesión de fecha 2 de enero, acordó nombrarlo socio correspondiente.

El Comité organizador del Noveno Congreso Internacional de Geografía que se inaugurará en Ginebra el 27 de junio, le ha invitado á tomar parte, expidiéndole, desde luego, su tarjeta de miembro.

Por último, la prestigiosa Academia Provincial de Artes de Granada, en su sesión del 15 de enero, lo ha nombrado académico honorario, como se verá por la nota que nos hacemos un deber en reproducir:

"Deseando la Academia Provincial Granadina de Bellas Artes, estender su esfera de acción, para llevar á más cumplido efecto los fines de su Instituto, ha acordado nombrar académicos honorarios á aquellos españoles y extranjeros ilustres que han contribuido al acrecentamiento de la general cultura, bien en el ejercicio de las Artes Bellas, ya en su

aventajado estudio ó con el amor y la protección que generosamente les han concedido.

“Teniendo en cuenta tales circunstancias, esta corporación ha elegido á Ud., por unanimidad, académico honorario suyo, rindiendo merecido homenaje á sus talentos como sabio naturalista y fecundo escritor científico, deseando asociarle é interesarle en los trabajos que tenemos emprendidos y los que en lo futuro logremos realizar.

“Al participar á Ud. dicho nombramiento, cúmpleme manifestarle mi satisfacción en la seguridad de que, con su renombre, sus condiciones personales y su extraordinaria valía, ha de contribuir al progreso y florecimiento de esta Academia, con cuya presidencia accidental me honro, y de Granada que siempre rindió al Arte y á la Ciencia, culto entusiasta y decidido.

“Dios guarde á Ud. muchos años.—F. GUILLÉN ROBLES, Presidente accidental.—El Académico Secretario, *José de P. C. Calvo*”.

EL FERROCARRIL, marzo 7, 1908.

Justicia á la labor de un compatriota

TENEMOS el gusto de reproducir los siguientes oficios recibidos la semana próxima pasada por el profesor Carlos E. Porter, autor, como se sabe, de numerosos trabajos científicos y didácticos:

“Consejo Superior de Instrucción Pública.—Quito, á 29 de enero de 1908.—Señor:

Me es altamente satisfactorio transcribir a US. el siguiente acuerdo, expedido por el Consejo Superior de Instrucción Pública, en la sesión del 28 del actual:

“Nº 4.—El Consejo Superior de Instrucción Pública,—visto el informe de la respectiva Comisión,—acuerda: Declarar texto oficial para los Colegios de Enseñanza Secundaria de la República, la obra titulada “Lecciones Elementales de Fisiología é Higiene” del señor don Carlos E. Porter.—Dado en Quito, á 28 de enero de 1908.—El Presidente, ALFREDO MONGE.—El Secretario, *César E. Arroyo*.”

Dios y libertad.—*César E. Arroyo*.”

“Quito, á 31 de enero de 1908.—Señor profesor don Carlos E. Porter.—Santiago de Chile.—Señor:

Tengo la honra de transcribir á Ud. el siguiente informe, aprobado por el Consejo Superior de Instrucción Pública, en sesión del 28 del presente:

“Señor Presidente: Cumpliendo la honrosa comisión que se sirvió confiarme, me es satisfactorio informar que la obra del señor profesor don Carlos E. Porter, titulada “Lec-ciones Elementales de Fisiología é Higiene,” y cuya mejor recomendación es el ilustre nombre del autor, es la más adecuada que conozco para texto de esas materias en los colegios de enseñanza secundaria. Con claridad, concisión y método dignos del mayor elogio, ha sabido el señor Porter reunir en pocas páginas todas las nociones de Anatomía, Fisiología é Higiene que debe adquirir un alumno de los cursos superiores de enseñanza secundaria; y ese estudio que sería largo y difícil sin un texto adecuado, será seguramente corto y fácil, contando con la obra del profesor Porter. Por esto, creo que el Consejo Superior debe acceder á la solicitud del señor Porter, pues su importante obra, mejorada seguramente en la nueva edición que prepara, será de grande utilidad en nuestra República.—Quito, á 20 de abril de 1907.—*Mariano Peñaherrera E.*”

La Academia de Bellas Artes de Granada, por medio de honroso oficio, comunica al señor Porter su designación, por unanimidad de votos, de académico honorario de ella.

El Comité Organizador del 9º Congreso Internacional de Geografía de Ginebra, lo ha invitado á formar parte de él, expidiéndole desde luego su nombramiento de miembro.

La Sociedad de Ciencias Físicas y Naturales de Málaga, lo eligió miembro correspondiente.

Por último, la Asociación de Naturalistas de Levallois, le ha renovado su nombramiento de miembro correspondiente en Chile por el presente año.

“La Union,” 7 de marzo de 1908.

Próxima á salir á luz:

Los Acáridos

DESDE LOS PUNTOS DE VISTA MÉDICO, DE LA AGRICULTURA, Y DE LA
ECONOMÍA DOMÉSTICA, POR EL

Prof. Carlos E. PORTER, C. M. Z. S.

Director General y Jefe de la Sección Zoológica del Museo de Valparaíso,
Laureado de la Académie Internationale de Géographie, Botanique (Le Mans),
Director y Redactor (*Fundador*) de la Revista Chilena de Historia Natural,
Ex-Profesor de Historia Natural, Fisiología é Higiene en la Escuela Naval Militar,
Socio Honorario, Correspondiente ó Titular de numerosas corporaciones de Historia Natural y de
varios congresos científicos,
Miembro Honorario de la Sociedad Jeográfica de La Paz y Correspondiente de la de Lima,
Miembro Honorario de la Facultad de Ciencias Físicas y Naturales de la Universidad Mayor de San Marcos (Lima),
Catedrático de Botánica en la Universidad Católica de Santiago de Chile,
Oficial de Instrucción Pública en Francia.

Constituye una síntesis del estado actual de la ciencia con respecto á la *Morfología externa, Anatomía, Fisiología, Embriología y Sistemática* de dichos artrópodos; ocúpase además de la descripción de las especies perjudiciales al hombre, á los animales domésticos y á las plantas de cultivo, con indicaciones para combatirlas. Esta obra incluye investigaciones y figuras originales del autor.—Es un libro indispensable al estudiante de *Medicina*, al Agricultor, al Veterinario, etc.

Se dá una bibliografía de más de 150 trabajos consultados. Formará un tomo en 8º, con láminas y figuras intercaladas.

Su **precio** será, sin incluir el franqueo... { A la rústica \$2.00
{ Pasta tela \$3.00

Por más datos, compromisos de suscripción, etc., dirigirse al:

Prof. PORTER, Casilla 2352, SANTIAGO (CHILE)

CARCINOLOGIE

Le Prof. Carlos E. Porter, est prêt á faire des échanges de ses publications et des *Crustacés du Chili* pour des *travaux récentes sur les Crustacés malacostracés* et des exemplaires exotiques.

Il désire augmenter ses relations scientifiques avec ses collègues (Zoologie, Histologie, Carcinologie), du monde entier.

ADRESSE: Prof. PORTER, Casilla 2352, SANTIAGO (Chile.)

Instituto Superior para Señoritas

Recomendamos eficazmente á los padres de familia este Instituto de Enseñanza Superior y Media, fundado en Amberes (Bélgica) bajo la competente y alta dirección de una Sra. diplomada, con el auxilio de profesoras de primera clase.

Para la inspección de las fotografías, programa de los cursos, precios y condiciones de admisión, dirigirse á las oficinas del Museo Nacional, 11ª Avenida Sur, N° 49.

El departamento extranjero de la Exposición Permanente es uno de los más importantes, y se cree que pronto estará provisto de toda clase de artículos de importación. Esta exposición será de grande alcance para los intereses comerciales del Salvador. Los que deseen más información sobre la exposición, pueden dirigirse al Sr. Cónsul General del Salvador, en el N° 11, Prolongación del 5 de mayo (México.)”

Aviso LAS casas extranjeras que deseen hacer conocer sus productos, pueden remitirnos los datos que crean interesantes para darles cabida en nuestras columnas, como ya lo hemos verificado con algunos establecimientos de Francia, España, Bélgica, Suiza y otros países europeos y americanos. También recibimos pequeños muestrarios de productos de toda clase que exhibimos gratis en nuestras estanterías, publicando amplias informaciones comerciales, agrícolas é industriales.

EXPOSICION PERMANENTE DE EL SALVADOR

LA Dirección de la Exposición suplica á los señores cónsules de El Salvador acreditados en E.E. UU. de América, Francia, España, Austria, Alemania, Suiza, Italia, Holanda, Inglaterra, México, Chile y Argentina que nos han ofrecido muestrarios, se sirvan excitar á los respectivos fabricantes, á fin de completar el *Gran Departamento extranjero* de dicha Exposición.

San Salvador, marzo 10 1906.

LA DIRECCIÓN.

AGENCIAS DEL NACIONAL

	AGENTES	LUGARES
Don	D. Máximo Azenón.....	Atiquizaya
„	Andrés P. Hernández.....	Chalchuapa
Doctor	Ramón Bautista.....	Alegría
„	Adonai Girón.....	Ahuachapán
„	Juan Manzano.....	Armenia
Don	Víctor Iraheta.....	Berlín (Dpto. Usulután)
Doctor	Camilo Escobar.....	Cojutepeque
„	Francisco Rosales.....	Chinameca
Coronel	Segismundo Sandoval.....	Chalatenango
Don	José María Morales.....	Chalatenango
„	Ceferino Huevo.....	Guazapa
„	Ilobasco
„	Manuel Lemus B.	Jucuapa
Doctor	Simón Espinoza.....	La Unión
Don	Ricardo Rosa.....	Jocoro
„	Metapán
„	Jesús Choto.....	Sonsonate
„	Santiago Vilanova.....	Sonsonate
Doctor	Modesto Castro.....	Santiago de María
„	Carlos González A.	Santa Tecla
Br. don	José Ramón Gramajo.....	Santa Ana
Doctor	Ramón Rosa.....	San Francisco
„	Joaquín Hernández.....	Sensuntepeque
Don	José E. Mujica.....	San Vicente
„	Emilio Cañas.....	Suchitoto
„	L. Cárdenas y doctor Máxi- mo Brizuela.....	San Miguel
„	José María Huevo.....	Santo Tomás
„	Tejutla
„	Tomás M. Jovel.....	Usulután
„	Gerardo Sosa.....	Zacatecoluca
„	La Libertad
„	Eladio Castillo.....	Izalco

Nuevo edificio del Museo Nacional y Exposición Permanente de 1905:
11.^a Avenida Sur, n.º 49. San Salvador.



A QUIENES INTERESE

Para la publicación de avisos concernientes á asuntos científicos, artísticos, industriales y agrícolas entenderse con la Dirección del Museo Nacional.



MUSEO NACIONAL



TENIENDO conocimiento de que muchas personas poseén algunos objetos antiguos de importancia, para el estudio y formación de la historia de los aborígenes de El Salvador, el infrascripto hace saber que el Instituto del Museo Nacional recibe en sus colecciones dichos objetos, abonando por ellos el valor correspondiente. También excita el patriotismo de todos los que procuran el progreso del país, para que donen aquellos objetos, que sin representar un valor comercial lo tienen histórico y de interés para la ciencia y el arte.

DAVID J. GUZMÁN.

ADVERTENCIA

La redacción responde por los artículos no firmados. Para las demás publicaciones debe enviarse firma responsable.

San Salvador, febrero 27 de 1903.

